



The Solid Network
for Your Future of Work



AN INITIATIVE OF THE
Federal Ministry
of Education
and Research

Research in
Germany
Land of Ideas

granite-ambassadors.com

@GRANITE_PROJECT granite-project
info@granite-ambassadors.com

Visit Our Website



Contact Us



Dr. René Reiners

レネー・ライナーズ博士

+49 (0) 2241 - 14 - 3715
reiners@granite-ambassadors.com



Constanze Ritzmann

コンスタンゼ・リッツマン

+49 (0) 2241 - 14 - 3603
ritzmann@granite-ambassadors.com



Fraunhofer Institute
for Applied Information Technology FIT
フラウンホーファー 応用情報技術研究所

Schloss Birlinghoven 53754 Sankt Augustin, Germany
(ドイツ/ザンクト・アウグスティン)

www.fit.fraunhofer.de/en.html



Marco Invernizzi

マルコ・インバニッツィ

+49 (0) 228 - 81289501
invernizzi@granite-ambassadors.com



Sabine Ganter-Richter

ザビーネ ガンタ・リヒタ

+49 (0) 177 - 2547 - 847
ganter-richter@granite-ambassadors.com



リョーグループ・インターナショナル

Pützchens Chaussee 60 53227 Bonn, Germany
(ドイツ/ボン)

www.lyogroup-international.com



THE FUTURE OF WORK

GRANITE - "German Research Ambassadors Network for Industrial Technology Endeavors"

グラナイトは、ドイツ連邦教育研究省(BMBF)の研究マーケティングキャンペーン「The Future of Work (仕事の未来)」の一つです。

この事業は、フラウンホーファー応用情報技術研究所 (FIT) および Lyogroup International によって行われます。

私たちはドイツと日本を積極的につなげ、次の分野において研究者・産業・また中小企業のパートナーを探しています。

- これから始まる Society 5.0 / Industry 4.0 の対応
- 仕事の未来の共同形成
- 日本とドイツの最高のアイデアの組み合わせ
- 最新の研究結果のビジネスへの転換

The GRANITE project is part of the research marketing campaign "The Future of Work" by the German Federal Ministry of Education and Research (BMBF).

The project is lead by the Fraunhofer Institute for Applied Information Technology FIT and Lyogroup International.

We want to actively connect Germany and Japan, and are looking for researchers, industry and SME partners for

- mastering upcoming Society 5.0 / Industry 4.0 challenges
- jointly shaping the future of work
- combining the best ideas of Japan and Germany
- transferring latest results from research into business

About "The Future of Work"

Website research-in-germany.org/the-future-of-work.html

Twitter @ResearchGermany

LinkedIn [linkedin.com/showcase/internationales-forschungsmarketing/](https://www.linkedin.com/showcase/internationales-forschungsmarketing/)

YouTube [youtube.com/channel/UCy_60Llzum4jaQ77AZYMvw](https://www.youtube.com/channel/UCy_60Llzum4jaQ77AZYMvw)



Project duration プロジェクト期間

2019年6月から2020年11月までの18ヶ月間

18 months (June 1st, 2019 – November 30th, 2020)

Target group ターゲット

従業員数 1,000 人以下の中小企業の
マネジャー、意思決定者、ビジネス開発者等

産学交流とそれらの移転を促進するための
科学と応用技術

SME's (up to 1000 employees) such as managers, decision makers, business developers etc.

Science and applied technology to promote research exchange and transfer to industry

Activities 事業内容

展示会やメッセ、セミナー、ワークショップおよび
企業訪問などでの対話や情報提供、ネットワーク形
成を提供しています。

GRANITE offers information, dialogue and networking at fairs/Messe, seminars and workshops, as well as company visits.

Tour Plan イベント予定

日本への出張 (2019 年秋、2020 年春、2020 年秋)

日独関係者を招待するドイツでのネットワーキング
と情報交換会 (6 回開催予定)

- 3 visits to Japan in autumn 2019, spring 2020 and autumn 2020
- 6 networking and knowledge transfer events in Germany inviting Japanese and German stakeholders

What is GRANITE?

グラナイトって何？

GRANITE プロジェクトは、国際的な協力関係を拡大し、ドイツと日本の間で長期にわたる強力な関係を構築する取り組みです。日本・EU 経済連携協定により、制限された貿易障壁を取り除き、各国が相互につながりやすくすることにより、GRANITE のようなプロジェクトの実施が可能になりました。GRANITE プロジェクトの目標は、情報を共有し、知識を移転し、イノベーションを実践する応用研究とテクノロジーのパートナー間の持続可能なネットワークを確立することです。

The GRANITE project is an effort to expand international collaborations and build a strong and long-lasting relationship between Germany and Japan. The EU-Japan Economic Partnership Agreement has enabled projects like GRANITE to take place, by removing restricting trade barriers and making it easier for countries to connect with one another. The goal of the GRANITE project is to establish a sustainable network between partners in applied research and technology that share information, transfer knowledge, and put innovation into practice.

What does GRANITE do?

グラナイトは何をするのか

GRANITE は企業と緊密に連携し、ドイツと日本の両方の能力を活用して、Industry 4.0 / Society 5.0 に関連する次のような問いに取り組んでいます。

- 「単一の会社としてどのような課題に直面しているか」
- 「デジタル化に関心があるのはなぜか」
- 「競争市場でのあなたの地位は？」

その目的は、日本とドイツの企業、研究機関、地方自治体、政府の間で積極的な対話を開始することです。

GRANITE works closely with companies, using both German and Japanese competencies to tackle questions related to Industry 4.0 / Society 5.0:

- "What challenges do you encounter as a single company?"
- "Why should you be interested in digitalization?" and
- "What is your position in the competitive market?"

The aim is to initiate active dialogue between companies, research institutes as well as local administration and governments in Japan and Germany.

How can we help you?

私たちが企業のデジタル化をお手伝いします

私たちのネットワークに参加して、あなたの会社のデジタル化戦略を改善する方法を学びましょう！ 特定の課題に対応し、あなたと協力して、より持続可能でデジタル化されたビジネスプロセスへの道を段階的に企業にもたらしめます。

詳細については、Twitter、LinkedIn をフォロー、またはホームページ (<https://granite-ambassadors.com>) をご覧ください。

Join our network and learn how you can improve the digitalization strategy of your company! We will get in touch with your specific challenges and work with you step-by-step to bring your company on the path towards more sustainable and digitalized business processes.

For more information, follow us on Twitter, LinkedIn or visit our website <https://granite-ambassadors.com>

